www.elektromarkabolt.hu



NODOR
always innovating

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EN INSTRUCTIONS FOR USE

www.elektromarkabolt.hu

Kérjük, az üzemeltetés előtt olvassa el gondosan ezt a Kezelői kézikönyvet, és tartsa keze ügyében a későbbi megtekintésre.

# Borhűtő
# Kezelői kézikönyv

www.elektromarkabolt.hu

Köszönjük, hogy megvásárolta és igénybe veszi a vállalatunk
által gyártott kompresszoros borhűtőt!

Kérjük, a termék telepítése és üzemeltetése előtt gondosan olvassa el ezt a Kézikönyvet, és az üzemeltetés során tartsa be a benne megadott követelményeket. A jelen Kézikönyvben megadott kezelési utasítások alapvetőek ahhoz, hogy a termék jó állapotát megőrizze.
Kérjük, őrizze meg ezt a Kézikönyvet megfelelően. A vásárláskor töltse ki gondosan a garanciajegyet, és tartsa keze ügyében a garanciális szervizhez való felhasználásra.

www.elektromarkabolt.hu

# Tartalomjegyzék


1 Tartalomjegyzék....1
2 Környezeti hatásra vonatkozó nyilatkozat....2
3 Biztonsági óvintézkedések....2
4 Csomagolási lista....4
5 Alkotóelem neve....5
6 Méretek és specifikációk....5
7 Műszaki paraméterek....6
8 Elvi kapcsolási rajz....6
9 Óvintézkedések telepítéskor....7
10 Telepítési mód....8
11 Óvintézkedések üzemeltetéskor....8
12 Üzemeltetés módja....9
13 Üzemeltetés módja....10
14 Rutin karbantartás....10
15 Vörösbor tárolása....11
16 Ideális borhőmérséklet....12
17 Hibaelhárítás....13
18 Üzemen kívül helyezés....14
19 Hulladékba helyezést illető figyelmeztetés....14
20 Általános tippek....15
21 A javításra vonatkozó szabályozás....15


A kézikönyvben használt szimbólumok és definícióik:

| | | |
|---|---|---|
| Nem megengedett | Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a leírt viselkedés nem megengedett, különben károsodhat a termék vagy személyi sérülés következhet be. | Figyelem! Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék biztonságos üzemeltetését és a kezelő személyi biztonságát érintő dologról van szó, az üzemeltetést pedig szigorúan a megadott követelményeknek megfelelően kell végezni, különben károsodhat a termék vagy személyi sérülés következhet be. |
| Vigyázat! | Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a kezelőnek figyelmet kell fordítania a leírt információkra, különben károsodhat a termék vagy egyéb veszteség következhet be a helytelen üzemeltetés miatt. | |

www.elektromarkabolt.hu

# Környezeti hatásra vonatkozó nyilatkozat

Óvja a környezetet, és kerüljön minden környezetszennyezést. Ez a termék üzemeltetése során hatással lehet a környezetre.
Kérjük, ügyeljen a következőkre:
A kartont, műanyagot és más újrahasznosítható hulladékokat a kijelölt módon, az erre szolgáló hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A régi elemek és más veszélyes hulladékok helytelen ártalmatlanítása súlyos környezetszennyezést okozhat; ezeket ezért a hulladék-újrahasznosító gyűjtőben kell tárolni.

# Biztonsági óvintézkedések

**A berendezést nem használhatják olyan személyek (köztük gyerekek), akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosságuk van, vagy hiányzik a megfelelő tudásuk és tapasztalatuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ellátja őket a készülék használatára vonatkozó utasításokkal. A gyermekek felügyeletét biztosítani kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a berendezéssel.**

**A készüléket nem használhatják 8 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlatlan emberek, kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetik annak karbantartását.**

**Ha a tápkábel megsérül, akkor annak cseréjéről a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviseletnek vagy hasonlóan képzett személynek kell gondoskodnia.**

**FIGYELMEZTETÉS: A szellőzőnyílásokat a készülékházban vagy a beépített szerkezetben szabadon kell hagyni.**

**FIGYELMEZTETÉS: A gyártó által ajánlott eszközökön kívül ne használjon mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kiolvasztás folyamatának felgyorsításához.**

**FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen kárt a hűtőkörben.**

**FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszertároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.**

**Olyan készülékek esetében, amelyekből gyúlékony szigetelőgázok távoznak, az utasítások között szerepelnie kell a készülék ártalmatlanítását illető információknak. Kizárólag a szerviz munkatársa vagy hasonlóan képzett személyek végezhetik a készülékből távozó gyúlékony szigetelőgáz ártalmatlanítását.**

**A készülékben ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos palackokat.**

**FIGYELMEZTETÉS: A készüléket az instabilitása miatti veszély elkerülése érdekében az utasításoknak megfelelően rögzíteni kell.**

**A berendezés háztartási és hasonló alkalmazásokra szolgál, többek között az alábbi környezetekben:**

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhája;
- gazdaságok, illetve szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használat;
- panzió típusú környezetek;

**vendéglátás és hasonló nem kereskedelmi felhasználások.**

**Az edzett üveg esetében speciális jellemzői miatt előfordulhat, hogy az iparági becslések szerint 3–5%-os valószínűséggel felrobban; vállalatunk ezt a valószínűséget szigorúan 3% alatt tartja.**

**Győződjön meg arról, hogy a tápforrás megfelel az adattáblán jelzett követelményeknek.**

**Különálló, legalább 10 A-es és földelő eszközzel ellátott aljzatot kell használni, és a tápellátáshoz átalakító, illetve hosszabbító aljzat használata nem megengedett.**

- Az aljzatot minden esetben földelő vezetékre kell csatlakoztatni, a tápvezeték és a dugasz módosítása pedig nem megengedett.
- A tápvezeték dugaszának szorosan kell érintkeznie az aljzattal; ellenkező esetben tűz keletkezhet.
- A borhűtő elhelyezése után könnyen elérhetőnek kell lennie a dugasznak, hogy baleset esetén megkönnyítse a hűtő dugaszának eltávolítását.

www.elektromarkabolt.hu

**Soha ne károsítsa a tápvezetéket**

- A borhűtő dugaszát soha ne húzza ki a tápvezetéknél fogva. A dugasz eltávolításához tartsa meg azt, és úgy húzza ki az aljzatból.
- Vegye elejét annak, hogy a tápvezetéket összetapossa valaki vagy a hűtőház ránehezedjen.
- Legyen nagyon elővigyázatos, amikor a hűtőt kezeli. A tápvezetéket tekerje fel, de soha ne szorosan.

**A tápvezeték sérülései esetén**

- Ha a tápvezeték megsérül vagy a dugasz elhasználódik, ne használja tovább. Ilyen esetben a vezetéket vagy a dugaszt cserélni kell a gyártó által kijelölt szervizműhelyben, illetve hozzáértő szakembernek kell kicserélnie.
- Ha a tápvezetéket hosszabbítani kell, a hosszabbító vezeték keresztmetszete nem lehet kisebb, mint 0,75 $mm^2$.

**Gyúlékony gáz szivárgása esetén**

- Először is zárja el azt a szelepet, ahonnan gáz szivárog, majd a szellőztetéshez nyissa ki az ajtókat és az ablakokat. A borhűtő tápaljzatát soha ne dugja be vagy távolítsa el.

**A tűzesetek elkerülése érdekében soha ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony anyagot a hűtő közvetlen közelében.**

**Soha ne helyezzen a hűtőbe gyúlékony és robbanásveszélyes anyagokat, illetve erősen korrozív savat és lúgot stb.**

- Vegye elejét a hűtőkör sérüléseinek.
- Ne használjon semmilyen elektromos eszközt a hűtőszekrényben.
- Ne használjon semmilyen mechanikai berendezést vagy egyéb módszert a kiolvasztás folyamatának felgyorsítására.

**Kérjük, gondosan ügyeljen a gyermekekre**

- Akadályozza meg, hogy a gyermekek a hűtő belsejében játsszanak.
- Akadályozza meg, hogy a gyermekek a hűtőajtón függeszkedjenek, nehogy sérülést szenvedjenek a hűtőajtó meghajlása vagy a hűtő felborulása miatt.
- A sérülések elkerülése érdekében akadályozza meg, hogy a gyermekek kezüket a hűtő mechanikus rekeszén, hátsó lemezén vagy más fém védőelemein lévő különböző furatokba és oldalszélekre tegyék.
- Akadályozza meg, hogy a gyermekek a hűtőbe bemásszanak, annak polcára üljenek, mivel ez károsíthatja a hűtőt és a polcot.
- Kérjük, ha van a hűtőnek kulcsa, azt gyermekektől távol tartsa, megakadályozva ezzel, hogy a gyermekek a hűtőbe bezárják magukat.

**Akadályozza meg a víz behatolását**

- A hűtőt soha ne permetezze vagy öblítse vízzel, illetve ne helyezze azt nedvességnek vagy vízpermetnek kitett területre, és végképp ne töltse fel a hűtőt vízzel, nehogy annak elektromos szigetelőképessége tönkremenjen. A fenti követelmények be nem tartása ráadásuk áramütést és tüzet vagy egyéb baleseteket okozhat.

**Vegye elejét a hideg miatti sérüléseknek**

- Miután a hűtőt üzembe helyezte, soha ne érintse meg a belső felületét, különösen nedves kézzel; ellenkező esetben a bőre odatapadhat a belső felületre, és megsérülhet.

**Soha ne módosítsa jóváhagyás nélkül a borhűtőt**

- A hűtő jóváhagyás nélküli eltávolítása vagy módosítása ne megengedett, ahogy a hűtőkör ember okozta károsítása sem.
- A hűtőt hozzáértő szakembernek kell javítania.

**A balesetek elkerülése érdekében ne helyezzen bort vagy más terheket az ajtóra, amikor az nyitva van**

**Az alábbi esetekben húzza ki a hűtőt a tápaljzatból**

- A hűtő tisztítása vagy szervizelése előtt, vagy amikor a hűtő meghibásodott vagy áramszünet van, húzza ki a hűtő tápvezetékének dugaszát, és várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolja a tápellátást, elejét véve ezzel a kompresszor egymást követő beindításai miatti károsodásának.

**Ezt a borhűtőt csak különféle borok tárolására lehet használni**

**Amikor a hűtőt le kell selejtezni**

- A balesetek elkerülése érdekében minden szikraforrástól tartsa távol a hűtőszekrényt. Távolítsa el a hűtő ajtaját, elejét véve bármely balesetnek, ami a benne játszó gyermekeket érhetné.
- Vigye a hűtőt az ártalmatlanításra kijelölt helyre.

**A borhűtőt kizárólag a műszaki szerviz személyzete mozgathatja, telepítheti, tarthatja karban és kezelheti; a laikusok részvétele veszélyes lehet a felhasználókra nézve. A rugalmas tápkábelek is a szabályozásnak kell, hogy megfeleljenek.**

**A készülék élelmiszer tárolására nem alkalmas**

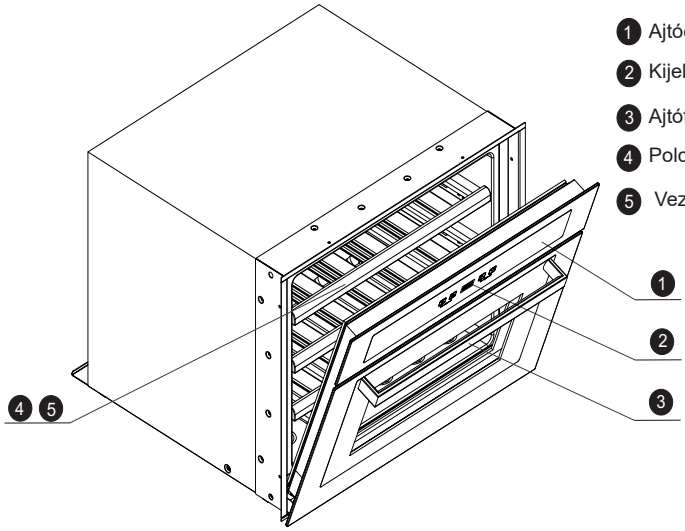
www.elektromarkabolt.hu

# Csomagolási lista

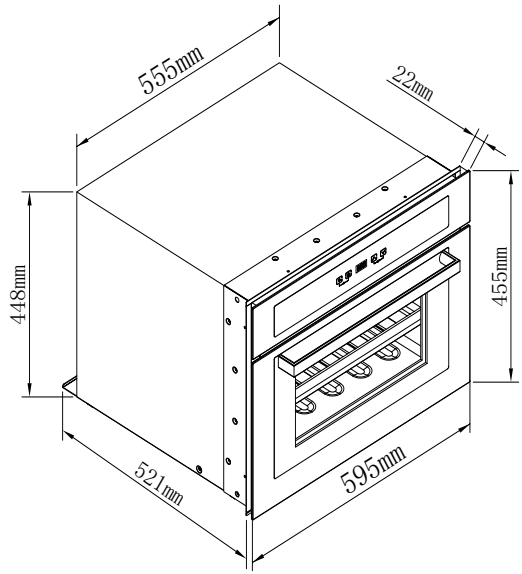
| Sz. | Tartalom | JCS-56T-A | |
|---|---|---|---|
| 1 | Főegység | 1 egység | |
| 2 | A főegység műanyag csomagoló zsákja | 1 darab | |
| 3 | Kezelői kézikönyv | 1 példány | |
| 4 | Garanciajegy | 1 példány | |
| 5 | Minőségi tanúsítvány | 1 példány | |
| 6 | Szerelőcsavar | 1 készlet | |
| 7 | Csomagolódoboz | 1 darab | |
| 8 | Csomagolóhab | 1 készlet | |

www.elektromarkabolt.hu

## Alkotóelem neve




## Méretek és specifikációk

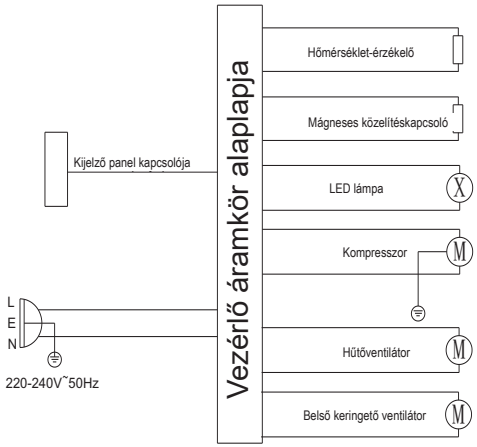


www.elektromarkabolt.hu

## Műszaki paraméterek

| | |
|---|---|
| Termék neve | Borhűtő |
| Modell | VC 4800 |
| Névleges feszültség | 220–240 V |
| Névleges frekvencia | 50 Hz |
| Névleges teljesítmény | 80 W |
| Űrtartalom | 60 l |
| Hűtőközeg | R600a/18 g |
| Zajszint | 42 dB |
| Méretek | 595*455*543 (szélesség*magasság*mélység) |
| Belső méretek | 564*450*550 (felső: 5 mm alsó: 3 mm) (szélesség magasság mélység) |
| Csomagolási méretek | 708*515*700 (szélesség*magasság*mélység) |

## Elvi kapcsolási rajz




Az elektromos vezetékezés bármely változása esetén nem küldünk további értesítést.

www.elektromarkabolt.hu

# Óvintézkedések telepítéskor

⚠ A hűtőt a mozgatás során nem szabad több mint 45°-ban megdönteni, és a mozgatási művelet után csak 10 perc elteltével lehet áram alá helyezni.

A hűtőt lapos és szilárd felületre kell helyezni. Ha magasabbra kell helyezni, erre stabil, szilárd és tűzálló talapzatot kell használni. A hűtő magasabbra helyezésére soha ne használja talapzatként a csomagoló habot.

A hűtőt ne helyezze nedvességnek vagy fröccsenő víznek kitett területre. A hűtőre fröccsent vizet vagy koszt gyorsan el kell távolítani egy puha törlőruhával, elejét véve a rozsdásodásnak és az elektromos szigetelőképesség károsodásának.

A hűtőt ne helyezze jegesedésre hajlamos környezetbe, illetve ne használja esőben. A hűtőt hőforrástól távol kell tartani, és védeni kell a napsütéstől, elejét véve annak, hogy ez a hűtő normál működését befolyásolja.

Dugja be a tápvezeték dugaszát az adattáblán jelzett tápaljzatba, a hűtőt próbaüzemre helyezze áram alá, és ha egy órán belül a hőmérséklet gyors csökkenését érzékeli, akkor a hűtő normál módon működik. Ezután behelyezheti a borokat a hűtőbe.

Ha a hűtőt szekrénybe telepíti, a szekrénynek jól kell szellőznie; ellenkező esetben ez a hűtő normál működését hátrányosan befolyásolhatja. A szekrényt nem szabad hátlappal ellátni, a hőeloszlatásnak pedig a következő követelményeket kell teljesítenie:




⚠ **fontos:**

**A készülék feletti szabad szellőzés keresztmetszetének legalább 200 cm²-nek kell lennie.**

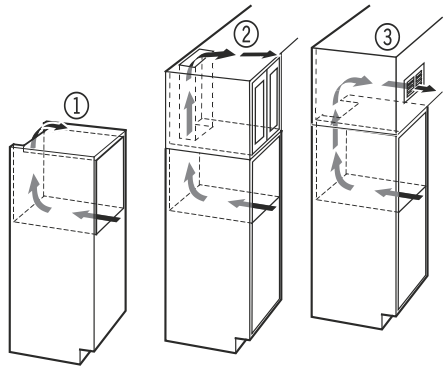
**A levegőellátás a készülék ajtaja alatt halad át.**

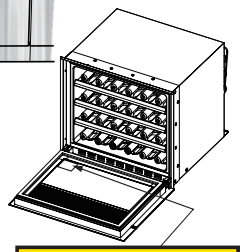
**Légkifúvás-típusok**

**1. Közvetlenül a készülék fölé**

**2 A felső egység fölé**

**3 A díszrácsos felső egység elejéről**






**fontos:**

**Ha díszrácsokat használ, tekintetbe kell venni, hogy a szabad szellőzés keresztmetszete a rácson lévő egyes nyílások összegének felel meg.**

**A szellőzőrács telepítésére ezért nem elég csupán 200 cm-es kivágott szakasz.**

⚠ **VIGYÁZAT!**
**Károsodás vagy sérülés veszélye**

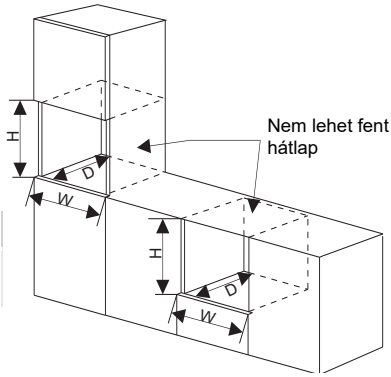
www.elektromarkabolt.hu

# Telepítési mód

1. A szekrény erre kinézett pozíciójában megfelelő négyzetes nyílást kell létrehozni, a hűtőt pedig stabilan bele kell állítani a négyzetes nyílásba. A négyzetes nyílás megadott méretei a jobb oldali ábrán láthatók:

A szerelési méretek táblázata

| Modell | Nyílásméretek |
|---|---|
| VC 4800 | Szé564*Ma450*Mé550<br>(felső: 5 mm alsó: 3 mm) |




2. A hűtőt megbízható módon kell a szekrénybe rögzíteni. 6 rögzítőcsavart kell beszerelni az ajtókeret bal és jobb oldalára, valamint a hűtő felső furataiba.

# Óvintézkedések üzemeltetéskor

1. Tisztítsa meg a hűtőt: Az üzemeltetés előtt tisztítsa meg a hűtő belsejét, majd ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a szellőzőcső.
2. Állítsa a hűtőt vízszintbe 30 percre.

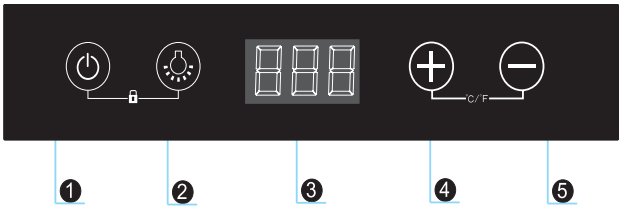
   Miután a hűtő vízszintbe állítása és tisztítása megtörtént, ne helyezze azonnal áram alá. Több mint 30 percig tartsa a hűtőt álló helyzetben, majd normál működésének biztosítása érdekében utána helyezze áram alá.
3. Csukja be a hűtő ajtaját, majd dugja be a tápvezetéket.

   Miután a tápellátást bekapcsolta, a hűtő működni kezd. Ha a hűtő hosszabb ideig nem lép működésbe, ellenőrizze, hogy normál módon működik-e a tápaljzat és az elektromos áramkör. Ha félórával később a hőmérséklet hirtelen csökkenését érzékeli a hűtőajtó kinyitása után, akkor a hűtő normál módon működik.
4. A hűtőt általában véve ne állítsa le, hogy ne befolyásolja normál élettartamát. A tápvezeték dugaszának kihúzása után várjon még legalább 5 percet, mielőtt újra bedugná, a hűtő normál működésének biztosítása érdekében.
5. Ha nem szükséges, ne kapcsolja ki a hűtő tápellátását, mivel annak megszakadása a hőmérséklet emelkedéséhez vezethet a hűtőben, megrövidítve ezzel a borok eltarthatóságát és lerontva fogyaszthatóságukat.
6. A borosüvegek között valamennyi teret kell hagyni, megkönnyítve a hideg levegő keringetését.
7. Nem megengedett a hűtő házát vízzel átöblíteni, illetve a házat benzinnel vagy más szerves oldószerrel áttörölni.
8. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó szakemberének, szervizosztályának vagy egyéb hasonló osztálynak kell kicserélnie.
9. Minden tápaljzatot megbízhatóan földelni kell.
10. A termék jobb megóvása érdekében a termék első üzemeltetésekor kell beállítani a rendszert.

www.elektromarkabolt.hu

# Üzemeltetés módja

## VC 4800 vezérlőpanel




1 Bekapcsoló gomb
2 Világítás gombja
3 Kijelző képernyő
4 + gomb
5 — gomb

### Első lépések

1. 

**Gyermekzár gomb (kombinált gomb)**

Zár: A gomb automatikusan zárolódik a bekapcsolás után, illetve ha több másodpercig egyetlen gombot sem hoznak működésbe, illetve akkor zárolódik a gomb, ha hosszan lenyomják.

Feloldás: A gomb feloldásához nyomja meg egyszerre mindkét gombot 5 másodpercre.

2. 


**Celsius-fok/Fahrenheit-fok váltógomb (kombinált gomb)**

Nyomja meg egyszerre mindkét gombot, majd válthat a Celsius-fok, illetve a Fahrenheit-fok kijelzése között. Valahányszor megnyomja a gombot, sor kerül a váltásra. A Rendszer hőmérséklet beállítása során nem megengedett a Celsius-fok és a Fahrenheit-fok közötti váltás.

3. 

**Bekapcsolás/kikapcsolás gomb:**

1. Nyomja le a gombot 5 mp-re, ezt követően minden külső tápforrás leválasztása megtörténik, és kikapcsolódik minden külső berendezés, a hűtő pedig készenléti üzemmódra áll.
2. Ha a hűtő készenléti üzemmódban van, nyomja meg ezt a gombot, és a hűtő visszaáll normál működésre és valós idejű körülmények között kezd üzemelni.

4. 

**Lámpavezérlő gomb és ajtóvezérlő kapcsoló**

A lámpavezérlő gomb ciklusgomb: Alapesetben be Alapesetben ki Alapesetben be Az alapesetben be üzemmódban a lámpa bekapcsolva marad (50%-os fényerővel), amikor az ajtót becsukják, és 100%-os fényerővel, amikor az ajtó nyitva van; az alapesetben ki üzemmódban a lámpa 100%-os fényerővel égve marad, amikor az ajtó nyitva van, majd kikapcsol, amikor az ajtót becsukják.

**Megjegyzések: A termék bizonyos modelljei esetében nincs ajtóvezérlő kapcsoló. Ahol nincs ilyen kapcsoló, a lámpavezérlő gombot lehet ciklusként a lámpa be-, illetve kikapcsolására használni.**

www.elektromarkabolt.hu

# Üzemeltetés módja

3. 

**Hőmérséklet „+” gomb**

1. A hőmérséklet „+” gomb funkciói: Amikor először történik meg a gomb működésének érzékelése, az LCD-képernyő az aktuálisan beállított hőmérsékletet villogva, adott időközönként jelzi ki; ekkor működésbe hozható a gomb a beállított hőmérséklet növelésére, a gomb egyes lenyomásaival 1 °C-onként. Az LCD-képernyő az aktuálisan beállított hőmérsékletet villogva, adott időközönként jelzi ki, majd ha már nem érzékeli a gomb működését, akkor 5 mp után elmenti a kiigazítás utáni beállítást, a képernyő pedig kilép a villogó üzemmódból, és visszatér a beállított hőmérséklet jelzésére.
2. A hőmérséklet-beállítás szabályai: Példa: 5 °C (aktuálisan beállított hőmérséklet) →6°C→7°C →8°C→.....→2 0°C.

4. 

**Hőmérséklet „–” gomb**

1. A hőmérséklet „–” gomb funkciói: Amikor először történik meg a gomb működésének érzékelése, az LCD-képernyő az aktuálisan beállított hőmérsékletet villogva, adott időközönként jelzi ki; ekkor működésbe hozható a gomb a beállított hőmérséklet csökkentésére, a gomb egyes lenyomásaival 1 °C-onként. Az LCD-képernyő az aktuálisan beállított hőmérsékletet villogva, adott időközönként jelzi ki, majd ha már nem érzékeli a gomb működését, akkor 5 mp után elmenti a kiigazítás utáni beállítást, a képernyő pedig kilép a villogó üzemmódból, és visszatér a beállított hőmérséklet jelzésére.
2. A hőmérséklet-beállítás szabályai: Példa: 2 0C (aktuálisan beállított hőmérséklet) →1 9C→1 8C→1 7C→. . . . 5 °C.

# Rutin karbantartás

Vigyázat! A gép legjobb teljesítményének kialakításához és élettartama meghosszabbításához gyakran kell szervizelni. Karbantartás előtt ki kell húzni a tápvezeték dugaszát, és meg kell győződni arról, hogy a tápellátás megszakadt.

1. A tápvezeték dugaszát nem szabad az aljzatból a kábel meghúzásával kihúzni.
2. A kondenzátoron (a hűtő hátulján lévő fémrácson) található port kétévente le kell tisztítani.
3. A hűtő belsejét alaposan évente alaposan ki kell tisztítani. A hűtő tisztításához ki kell húzni a dugaszt, és a hűtőt ki kell üríteni. Utána a hűtő belsejét puha, nedves ronggyal vagy tiszta vízbe, illetve szappanos folyadékba (vagy bármely más nem korrozív, semleges tisztítószerbe) mártott törlőruhával vagy szivaccsal kell megtisztítani. A hűtőt nem szabad szerves oldószerrel,lúgos mosószerrel, forrásban lévő vízzel, mosóporral vagy savval stb. tisztítani.




4. Nyirkos környezetben vagy esős időben a hűtő felülete bepárásodhat, különösen az üvegajtó külső felülete. Ezt a levegő páratartalmával való érintkezés okozza. Ilyen esetben a felület száraz törlőruhával megszárítható.
5. A felhasználónak a hűtő hosszú ideig tartó normál működése érdekében rendszeresen át kell vizsgálnia azt; ha rendellenességeket talál, azonnal értesítse erről a gyártót.
6. A tisztítási művelet során nem szabad vizet használni a hűtő kompresszorrekeszének átöblítésére. A hűtőt a tisztítási művelet után száraz törlőruhával át kell törölni a rozsdásodás megakadályozására.

www.elektromarkabolt.hu

# Vörösbor tárolása

**Vörösbor tárolási zónája:**

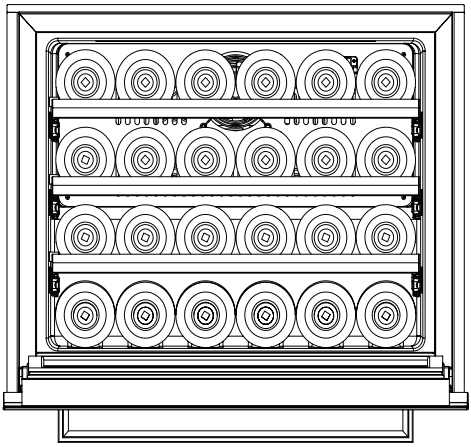
A tárolási zóna főként annak biztosítására szolgál, hogy a vörösbort a legjobb körülmények között tárolja.

A tárolási zóna hőmérséklete a leszállításkor 12 °C-ra van beállítva, ez a hőmérséklet pedig alkalmas a legtöbb bor tárolására.

A vörösbor jellege bonyolult, kezelési folyamatának hossza miatt. Speciális környezetre van szüksége ahhoz, hogy a legjobb formáját hozza. Bár a borok mindegyikét ugyanazon a hőmérsékleten gyártják, tárolásuk és kóstolásuk speciális jellemzőik miatt eltérő hőmérsékletet igényel.

Így aztán a borkészítők hűtőit illetően nem alapvető az abszolút hőmérséklet a bor tárolására. Bizonyos időszakban azonban nagyon fontos az állandó hőmérséklet. A bor megfelelően tárolható bármely hőmérsékleten, amennyiben ez a hőmérséklet nem változik.

Útmutató a vörösboros palackok elrendezéséhez



1. Ahhoz, hogy a tárolás idején a bor nyugodtan és folyamatosan érlelődhessen, a hűtő professzionális polcokkal van felszerelve a réteges tároláshoz, elejét véve a borospalackok egymásra halmozása miatti ütődésnek, valamint fenntartva az akadálytalan szellőzést a hűtőben.
2. Ez a hűtő 24 palack tárolására alkalmas (75 mm-es átmérővel és 320 mm-es magassággal kalkulálva); ez a mennyiség a palackozás módjától és a palackméretektől függően változhat.
3. Az egyes rétegek polcai egy darabon kihúzhatók, hogy megkönnyítsék a palackhoz való hozzáférést.
4. Az ajtótömítés sérüléseinek elkerülése érdekében teljesen ki kell nyitni az ajtót, mielőtt az egyes rétegek polcait kihúznák.
5. Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a palack tökéletesen le van-e zárva.
6. Ha a hűtőt hosszabb időre ki kell rakodni, ajánlott leválasztani a tápellátásról, gondosan kitisztítani, majd az ajtót kinyitni, hogy belül keringhessen a levegő, elejét véve ezzel a fagyásnak és a párásodásnak, amiből egyébként szagok keletkezhetnének.

www.elektromarkabolt.hu

# Ideális borhőmérséklet

Alább bemutatjuk Önnek a különböző bortípusok tárolási hőmérsékletét. Ha a hűtő belső hőmérsékleténél (5-20 °C) megfelelőbb tárolási hőmérsékletet kíván elérni, javasoljuk, hogy a bort kívül helyezze el, és majd akkor tárolja el a hűtőbe, amikor annak belső hőmérséklete megfelelőbb.

Amarone klasszikus száraz vörösbor 17 °C

Amarone klasszikus száraz vörösbor 17 °C

Barbaresco 17 °C

Barolo 17 °C

Beaujolais 13 °C

Bordeaux Blanc 6 °C

Száraz fehérbor 8 °C

Bordeaux-i vörösbor 17 °C

Burgundi fehérbor 11 °C

Burgundi vörösbor 18 °C

Brunello 17 °C

Pezsgő 6 °C

Chianti Classico 16 °C

Languedoc-Roussillon 13 °C

Passito di Pantelleria 6 °C

Provence rozé 12 °C

Édes pezsgőbor 6 °C

Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C

Trentino fehérbor 11 °C

Franciacorta fehérbor 11 °C

Aromás fehér 10 °C

Gyümölcsös száraz fehér 8 °C

Friulano Venetian Julia fehérbor 11 °C

Rodano fehérbor 15 °C

Loire száraz fehérbor 10 °C

Loire likőrbor 10 °C

Loire vörösbor 14 °C

Passito likőrbor 8-18 °C

Rozé, újbor 12 °C

Könnyű vörösbor maláta csersavakkal 14 °C

Vörösbor kevés csersavval 16 °C

www.elektromarkabolt.hu

# Hibaelhárítás

Ha az üzemeltetés során bármilyen rendellenességet tapasztal, azonnal állítsa le az üzemeltetést, húzza ki a tápvezeték dugaszát, és az alábbi utasításoknak megfelelően ellenőrizze a gépet. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a vállalat ügyfélszolgálatának szervizközpontjával.

| Állapot | Ok és megoldás | |
|---|---|---|
| Túl nagy zaj | A hűtő nincs vízszintben | Vízszintezze ki a hűtőt, mivel a nem vízszintben lévő hűtő működése során zajt kelthet |
| | A hűtő tápellátása nincs bekapcsolva | Kapcsolja be a tápellátást |
| A hűtő nem működik | Károsodott a számítógép alaplap | A javítás érdekében értesítse a gyártót |
| | A kompresszor védő üzemmóddal rendelkezik | A kompresszor működési intervalluma 5 perc |
| A hűtőajtó felülete párás | Az ajtót túl gyakran nyitják ki vagy az ajtót túl hosszú időre nyitották ki | Ne nyissa ki az ajtót túl hosszú időre, illetve túl gyakran |
| | A külső környezet nagyon nyirkos | Szárítsa meg egy darab száraz törlőruhával |
| | A hűtő túl alacsony hőmérsékletre van beállítva | Állítson be megfelelő hőmérsékletet |
| A világítás lámpája nem ég | A világítás lámpája megsérült | A lámpa cseréje érdekében értesítse a gyártót |
| | Ellenőrizze, hogy be van- kapcsolva a tápellátás | Ellenőrizze a tápellátást |
| Az ajtó tömítése nem megfelelő, és a hűtőből hideg levegő szivárog | A hűtő hosszabb ideje tartó, alacsony hőmérsékleten való üzemelése miatt megkeményedhetett vagy deformálódhatott az ajtótömítés. | Használja egy hajszárító forró levegőjét a deformált felület megpuhítására, illetve egy forró törülközőt a deformált felület befedésére, majd miután az ajtótömítés megpuhult, csukja be az ajtót, és szorosan nyomja be. |
| A kompresszor hosszú ideig működik folyamatosan | Ha nyáron nagyon magas a hőmérséklet, a kompresszor hosszú ideig működik. Ez nem rendellenes.<br>Ha a hűtő nem elég hideg, kérjük, ellenőrizze a következő elemeket:<br>Ha a hűtőajtó szigetelése nem megfelelő vagy az ajtót túl gyakran nyitják, szorosan csukja be az ajtót, és nyissa ki ritkábban. Ne helyezzen túl sok italt a hűtőbe, és hagyjon némi helyet az egyes darabok között.<br>Ha a hűtőben a hőmérséklet eléri a fagyasztáshoz szükséges hőmérsékletet, ellenőrizze a hőmérséklet-beállítást, és állítsa a hőmérsékletet magasabbra. | |
| A hűtő gyenge hűtési teljesítményt nyújt | Igazítsa ki a hűtési szintet.<br>A hűtő napsütésnek van kitéve vagy valamilyen hőforrás található a közvetlen közelében.<br>Valamilyen forró italt helyeztek a hűtőbe<br>A hűtőben összezsúfolódtak az italok, akadályozva a hideg levegő keringetését.<br>A hűtőajtót gyakran nyitják vagy nincs megfelelően becsukva. | |
| Szag van a hűtőben | Új hűtőnél előfordulhat, hogy a habképző szer vagy műanyag szagát árasztja. Ez nem rendellenes, ez a szag később megszűnik lassan. Ellenőrizze, nincs-e romlott ital a hűtőben. Minden illatos italt szorosan le kell zárni egy műanyag zacskó segítségével.<br>A hűtőt rendszeresen kell tisztítani. | |
| A hűtőből folyadékáramlás hangja hallatszik. | A hang abból keletkezik, ahogy a hűtőközeg áramlik a hűtőrendszer keringető csöveiben. Ez nem rendellenes. Nem igényel további beavatkozást. | |
| A hűtő működés közben roppanó hangot ad ki | Ezt a hangot az elektromos alkotóelemek, például a relé és a hővédelem indítása okozza a hűtő beindulásakor vagy leállásakor. | |
| | Ez a különféle anyagtípusok kölcsönös finommozgása okozza, az eltérő hőtágulás és összehúzódás miatt, ami a hűtő belső hőmérsékletének hirtelen változásaiból fakad a hűtő beindulásakor és leállásakor. | |

www.elektromarkabolt.hu

# Üzemen kívül helyezés

Ha hosszú ideig nem használja, kapcsolja ki a borhűtőt, húzza ki a dugaszt, és vegye le a biztonsági eszközt vagy szakítsa meg a biztosítékot.

Gondosan tisztítsa ki, és nyissa ki a szekrényajtót, hogy ne keletkezzen szag.

# Hulladékba helyezést illető figyelmeztetés

Az elektromos készülék szállítás közbeni megóvására csomagolóanyagokat használnak, és az anyagok minden darabja újrahasznosított anyag.

- Papírlap/kartonlap (papírhulladékból)
- Polisztirol tömbök (hab, nem fluorozott polisztirol)
- Műanyag fólia, zsák (polisztirol)
- Csomagolószalag (polisztirol)
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyaggal gyermekek játsszanak, mivel a műanyag fólia fulladást okozhat
- A csomagolóanyagokat juttassa el a nyilvános környezetvédelmi újrahasznosító állomásra.

Az olyan lakókörnyezetekben, ahol a hulladékot nem osztályozzák, az elhasznált borhűtőben továbbra is számos értékes alapanyag rejlik, amit kezelni kell.

Az elhasznált borhűtő azonnal le kell selejtezni; a dugaszt ki kell húzni, a rugalmas tápkábelt pedig el kell távolítani. Tegye tönkre a zárat, nehogy a gyermekek játék közben bezárhassák magukat.

- Mielőtt eljuttatná az elhasznált borhűtőt a nyilvános újrahasznosító állomásra, ne sérüljön meg a hideget keringető rendszer, nehogy a borhűtő hűtőközege és olaja  kiszivárogjon.
- Az újrahasznosítás időpontjairól és az újrahasznosító állomásokról a helyi hulladékkezelési osztályokkal, illetve kormányhivatalokkal kell konzultálni.

| | A termék megfelelő ártalmatlanítása |
|---|---|
|  | A terméken vagy csomagolásán szereplő szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozásához a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni. Azzal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások elkerülését, amelyeket máskülönben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi tanácshoz, a háztartási hulladék ártalmatlanítási szolgáltatóhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. |

www.elektromarkabolt.hu

# Általános tippek

A hűtőközeg-ciklus szivárgásmentességét teszteltük.

Ez az elektromos készülék nincs hatással a rádióhullámokra, és megfelel az EN55014 szabványnak, valamint a 89/336/EGK EU-rendeletnek.

A termék gyártója folyamatosan fejleszti termékeit. Előfordulhat, hogy az Ön által megvásárolt borhűtő kinézetét, tartozékait és egyes műszaki jellemzőit tekintve részben eltér a kézikönyvtől, ezért megértését kérjük.

# A javításra vonatkozó szabályozás

A tisztelt felhasználóknak:

Köszönjük, hogy Tinon borhűtőt választott. A garanciajegy és a vásárlás érvényes bizonylata ellenében vállalatunk a következő szolgáltatásokat nyújtja Önnek, a fogyasztók jogainak és érdekeinek védelméről szóló törvény vonatkozó rendelkezései és a vállalatunk által a felhasználók iránt vállalat komoly kötelezettségvállalások értelmében:

1. A teljes gépre egy év garanciális szervizt nyújtunk a garanciális időszak kezdőnapjától számítva.
2. A garanciális időszak kiszámításának módszere: A garanciális időszak kezdőnapját a következő prioritási sorrend szerint állapítjuk meg: értékesítés napja + 90 nap (a szerződésben meghatározott értékesítési naptól függően); a telepítés napja + 30 nap; a vonalkódból leolvasható gyártási nap + 120 nap.
3. A garanciális időszakban eltávolított alkatrészek tulajdonjoga vállalatunkat illeti.
4. A nemzeti jogszabályoknak megfelelően az alábbi esetek valamelyikének fennállása esetén fizetni kell a javítási szolgáltatásért:

a. A gép úgy sérült, hogy olyan személy távolított el belőle valamit, illetve javította, aki nem vállalatunk javító személyzetének tagja;

b. A gépet nem a kezelési kézikönyvnek megfelelően üzemeltették;

c. A gép valamilyen vis maior (tűz, földrengés, áradás, villámlás vagy más természeti katasztrófa) miatt vált üzemzavarossá vagy sérült meg;

d. A gép azért sérült meg, mert jóváhagyás nélkül távolítottak el belőle valamit vagy nem javításra szánt alkatrészt távolítottak el belőle, illetve 187 V alatti vagy 242 V feletti feszültséget használtak.

e. A termék garanciális időszaka letelt.

www.elektromarkabolt.hu

Please read this Operation Manual carefully before operation, and keep it at hand for reference.

# Wine Cooler
# Operation Manual

www.elektromarkabolt.hu

Thank you for your purchase and use of the compressor

wine cooler produced by this company.

Please carefully read this Manual before installation and operation of this product, and follow the requirements given in this Manual in operation. The operation instructions provided in this Manual are essential for keeping this product under good conditions.

Please keep this Manual properly. Carefully complete the warranty card at purchase and keep it at hand for application for warranty service.

www.elektromarkabolt.hu

# Table of contents

1、Table of contents ..... 1
2、Environment Impact Statement ..... 2
3、Safety precautions ..... 2
4、Packing list ..... 4
5、Name of component ..... 5
6、Dimensions and specifications ..... 5
7、Technical parameters ..... 6
8、Electric principle drawing ..... 6
9、Precautions for installation ..... 7
10、Method of installation ..... 8
11、Precautions for operation ..... 8
12、Method of operation ..... 9
13、Routine maintenance ..... 10
14、Storage of red wine ..... 11
15、Ideal wine temperature ..... 12
16、Troubleshooting ..... 13
17、Disusing ..... 14
18、Waste disposal warning ..... 14
19、Regulations on repair ..... 15

Symbols used in the Manual and their definitions:

| | | |
|---|---|---|
| Not allowed: This symbol means that the behavior as described is not allowed, failing which may give rise to product damages or personal injuries. | Warning: This symbol means that the safe operation of the product and the personal safety of the operator are concerned, and that the operation must be performed in strict compliance with the requirements as specified, failing which may give rise to the product damages or personal injuries. | Caution: This symbol means that the operator must pay attention to the information as described, failing which may give rise to the product damages or other losses due to the improper operation. |

www.elektromarkabolt.hu

# Environment Impact Statement

Protect the environment and avoid any pollution. This product may cause environment impacts during the operation.
Please pay attention to the following:
The carton, plastics and other recyclable wastes must be put into the classified waste bin as designated. The improper disposal of old batteries and other hazardous wastes may cause serious environmental pollution; therefore, they must be stored in the waste recycling bin.

# Safety precautions

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

**WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**

**WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**

**WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.**

**WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

**For appliances which use flammable insulation blowing gases, the instructions shall include information regarding disposal of the appliance. only the service agent or similarly qualified persons can disposal flammable insulation blowing gases of appliance.**

**Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.**

**WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.**

**This appliance is intended to be used in household and similar applications such as**
-staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
-farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
-bed and breakfast type environments;
-catering and similar non-retail applications

**Due to the special characteristics of the tempered glass, the tempered glass may be exploded at the probability rate of 3‰- 5‰ according to the industrial estimate, while this company will strictly control it within 3‰.**

**Ensure that the power source complies with the requirements as indicated on t he parameter nameplate**

**An independent socket, at least 10A and complete with earthing device, shall be used, and it is not allowed to use the transformer and extension socket for power supply.**
- In all cases, the socket must be connected to an earthing line and it is not allowed to modify the power line and plug.
- The power line plug shall keep in solid contact with the socket; otherwise it may give rise to any fire.
- After the wine cooler is installed in place, the plug shall be easily accessible to facilitate the removal of the cooler plug in case of any accident.

www.elektromarkabolt.hu

**Never damage the power line**

- Never pull out the wine cooler plug by dragging the power line. To remove the plug, hold it and pull it out of the socket.
- Avoid crushing of power line by the cooler body or trampling by anybody.
- Take much care when handling the cooler. Bundle up the power line, but never roller it.

**In case of damages of power line**

- When the power line is damaged or the plug is worn out, do not further use it. In such a case, the power line or plug must be replaced at the repair workshop designated by the manufacturer, or replaced by the competent professional.
- Where the power line needs to be extended, the cross sectional area of the extension line must not be less than 0.75mm$^2$.

**In case of leakage of flammable gas**

- Firstly, close the valve with gas leakage, and then open the doors and windows for ventilation. Never insert or remove the power socket of the wine cooler.

**Never store or use the gasoline or other flammable substances in the immediate area of the cooler to avoid fires.**

**Never place flammable and explosive substances and highly corrosive acid and alkaline etc. in the cooler.**

- Avoid damages of the refrigerating circuit.
- Do not use any electric device in the closet of this cooler.
- Do not use any mechanical equipment or other methods to accelerate the defrosting process.

**Please take good care of children**

- Prevent the children from playing inside the cooler.
- Prevent the children from hanging from the door body to avoid injuries due to inclination of door body or turnover of the cooler.
- Prevent the children from putting their hands or feet into various types of punched holes and side edges of the mechanical compartment, back plate or other metal protection parts of the cooler, to avoid injuries.
- Prevent the children from climbing or seating on the shelf in the cooler, for this may damage the cooler and the shelf.
- Please keep the key of the cooler, if any, out of reach by the children, to prevent the children from locking themselves inside the cooler.

**Prevent water ingress**

- Never sprinkle or flush the cooler using water, nor place the cooler in an area exposed to moisture or water sprinkling, let alone filling the cooler with water, so as to avoid impairment of the electric insulativity of the cooler. Furthermore, failing to follow such requirements may lead to electric shock and fire, or other accidents.

**Avoid cold injuries**

- After the cooler is put into operation, never touch its inner surface, especially when your hand is wet; otherwise the skin may stick onto the inner surface to get injured.

**Never modify the wine cooler without approval**

- It is not allowed to remove or modify the cooler without approval, nor to cause man-made damages of the refrigerating circuit.
- The cooler must be repaired by the competent professional.

**Do not place the wine or other loads onto the door body when the door is open, to avoid any accident**

**Remove the power socket in following cases**

- Before cleaning or servicing the cooler, or when the cooler is faulty or has a power failure, remove the power line plug of the cooler, and wait for at least 5 minutes before switching on the power supply again, to avoid damages of the compressor due to the consecutive starts.

**This wine cooler can be only used to store various types of wines**

**When the cooler is to be rejected**

- Keep the cabinet far away from the source of ignition to avoid any accident. Remove the door of the cooler, to avoid any accident of children when they are playing inside it.
- Deliver the cooler to the designated place for disposal.

**Only the technical service personnel can carry out the moving, installation, maintenance and handling of the wine cooler and non-professional participation can be dangerous for users. The replacement of the soft power cables must also comply with this regulation.**

**the appliance is not suitable for the storage of food**

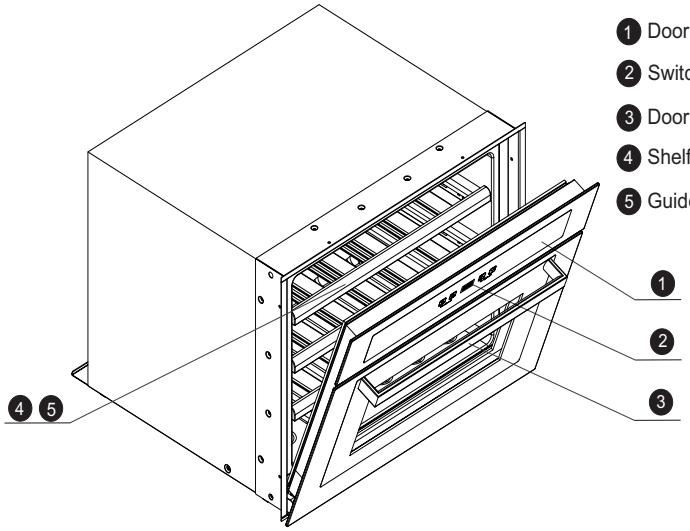
www.elektromarkabolt.hu

# Packing list

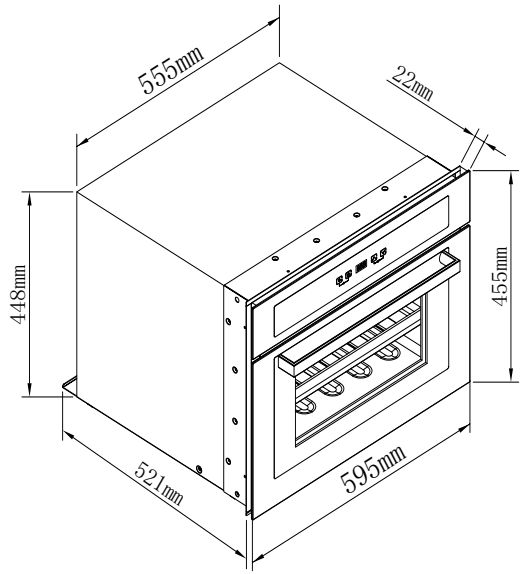
| No. | Contents | JCS-56T-A | |
|---|---|---|---|
| 1 | Main device | 1 unit | |
| 2 | Plastic packaging bag of the main device | 1 piece | |
| 3 | Operation Manual | 1 copy | |
| 4 | Warranty card | 1 copy | |
| 5 | Quality certificate | 1 copy | |
| 6 | Mounting screw | 1 set | |
| 7 | Packaging box | 1 piece | |
| 8 | Packaging foam | 1 set | |

www.elektromarkabolt.hu

## Name of component




## Dimensions and specifications

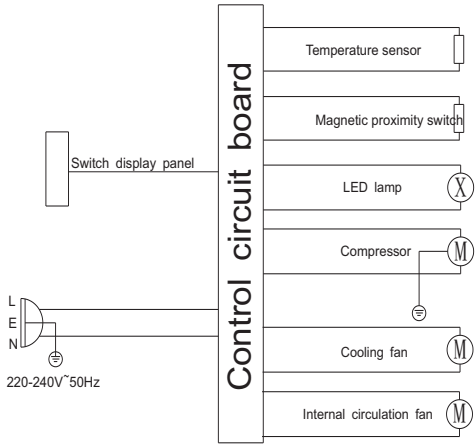


www.elektromarkabolt.hu

# Technical parameters

| | |
|---|---|
| Product name | Wine cooler |
| Model | VC 4800 |
| Rated voltage | 220-240V～ |
| Rated frequency | 50Hz |
| Rated power | 80W |
| Volume | 60L |
| Refrigerant | R600a /18g |
| Noise level | 42db |
| Dimensions | 595*455*543（width* height *depth） |
| Embedded dimensions | 564*450*550（upper: 5mm lower: 3mm)(width* height *depth） |
| Packaging dimensions | 708*515*700（width* height *depth） |

# Electric principle drawing




No further notice will be given in case of any change of parts or electric wiring.

www.elektromarkabolt.hu

# Precautions for installation

⚠ The cooler shall not be tilted over 45° when being handled, and it can be electrified only 10 minutes after handling operation.

The cooler must be placed on a flat and solid ground surface. If it needs to be elevated, a stable, solid and inflammable pad shall be used. Never use the packaging foam as the pad to elevate the cooler.

Do not place the cooler in the area exposed to moisture or water splash. The water splash or dirt on the cooler shall be timely removed using the soft cloth to prevent rusting and impairment of electric insulativity.

Do not place the cooler in an environment prone to be iced, nor use it in the rain. The cooler shall be kept far away from the heat source and protected against sunshine, to avoid influencing the normal operation of the cooler.

Insert the power line plug into the power socket as indicated on the nameplate, electrify the cooler for trial operation, and if you feel an abrupt reduction of temperature within one hour, the cooler works normally. Thereafter, you can store wines into the cooler.

As the cooler is installed in the cabinet, the cabinet shall be well ventilated; otherwise the normal operation of the cooler may be adversely influenced. The cabinet shall not be provided with a back plate, and the heat dissipation shall satisfy following requirements:




⚠ **important**
**The clear ventilation cross-section above the appliance must be at least 200cm².**

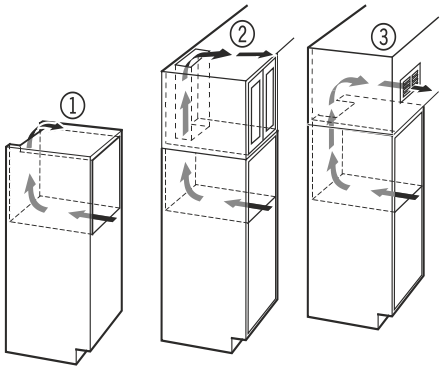
**the air supply passes below the appliance door.**

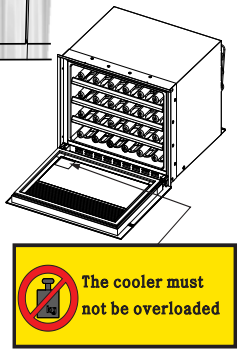
**Types of air outlet**

**1. Directly above the appliance**

**2. Above the top unit**

**3. From the front of the top unit with decor grille**




**important**
**When using decor grilles,it must be taken into account that the clear ventilation cross-section corresponds to the sum of the individual openings in the grille.**

**A cut-out section of merely 200cm² for installing the ventilation grille is thus not sufficient.**

⚠ **CAUTION**
**Danger of damage or injury**

www.elektromarkabolt.hu

# Method of installation

1. A square hole of an appropriate size shall be located at the designed position on the cabinet, and the cooler shall be embedded into the square hole stably. The specified dimensions of the square hole are shown in the right figure:

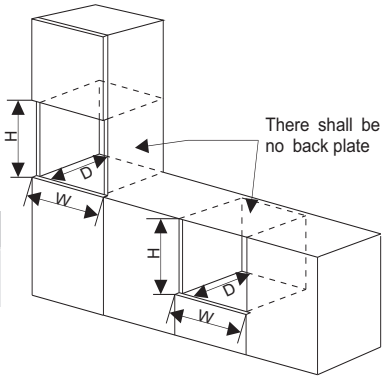



Table of mounting dimensions

| Model | Hole dimensions |
|---|---|
| VC 4800 | W564*H450*D550(upper: 5mm lower:3mm) |

2. The cooler shall be fixed reliably in the cabinet. 6 fixing screws shall be installed on left and right sides of the door frame and in the top holes of the cooler.

# Precautions for operation

1、Clean the cooler:Before operation, clean the cooler inside, and check whether the vent pipe is clogged.

2、Keep the cooler level for 30 minutes.
After the cooler is leveled and cleaned, do not electrify it immediately. Keep the cooler stationary for more than 30 minutes, and then electrify it to ensure the normal operation of the cooler.

3、Close the cooler door, and insert the power line.
After the power supply is switched on, the cooler will start to work. If the cooler fails to work in a long period of time, check whether the power socket and the electric circuit work normally. If, half an hour later, an abrupt reduction of temperature is detected after the cooler door is opened, the cooler works normally.

4、Generally, do not stop the cooler, to avoid influencing its normal service life. After the power line plug is removed, wait for at least 5 minutes before inserting it again, to ensure the normal operation of the cooler.

5、Do not switch off the power supply of the cooler when unnecessary, because the power interruption may cause temperature rise inside the cooler, thus to shorten the storage term of wines and degrade their drinking quality.

6、A certain space shall be maintained between wine bottles, which will facilitate the circulation of cool air.

7、It is not allowed to flush the cooler body using water, nor to wipe the body using the gasoline or other organic solvents.

8、If the power cord is damaged, it must be replaced by the professional of the manufacturer, its repair department or any similar department to avoid any danger.

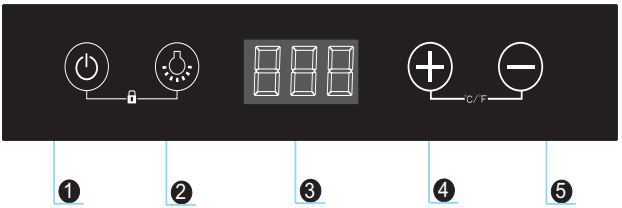
9、All power sockets must be reliably earthed.

10、The system shall be set up during the initial operation of the product for better protection of this product.

www.elektromarkabolt.hu

# Method of operation

## VC 4800 control panel




❶ Power key

❷ Illumination lamp key

❸ Display screen

❹ + key

❺ — key

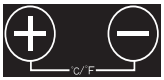
## Quick start

1. 

**Child lock key (combined key)**

Lock: The key will be locked automatically after power-on or several seconds if no key is operated, or the key will be locked when the key is pressed for long.

Unlock: To unlock the key, press both keys at the same time for 5s.

2. 


**Celsius degree/ Fahrenheit degree switchover key (combined key)**

Press both keys at the same time, and then you can switch over between the Celsius degree and Fahrenheit degree for display. Each time the key is pressed, a switchover will be made. When setting the system temperature, it is not allowed to switch over between the Celsius degree and Fahrenheit degree.

3. 

**Power on/off key:**

1. Press this key for 5S, and then all external power sources will be disconnected and all external equipment will be turned off, with the cooler in ready mode.

2. When the cooler is in the ready mode, press this key, and then the cooler will restore its normal operation and work under real-time conditions.

4. 

**Lamp control key and door control switch**

The lamp control key is a cycling key: Normally on → Normally off → Normally on. In the normally-on mode, the lamp will remain lit (at 50% of brightness) when the door is closed, and at 100% of brightness when the door is open; in the normally-off mode, the lamp will remain lit at 100% of brightness when the door is open, and will go off when the door is closed.

**Remarks: No door control switch is provided in certain models of products. Where this switch is not provided, the lamp control key can be used to turn on or off the lamp in a cycle.**

www.elektromarkabolt.hu

# Method of operation

3. ⊕

**Temperature "+" key**

1. Functions of temperature "+" key: When the action of this key is detected for the first time, the LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval; at this moment, this key can be operated to increase the set temperature by 1℃ each time the key is pressed. The LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval, and 5s later, if no further action of this key is detected, the setting after adjustment will be memorized, and the screen will exit from the flashing mode and restore the indication of the set temperature.

2. Rules of temperature adjustment: For example: 5℃ (current set temperature) →6℃→7℃→8℃→. . . . . →2 0℃.

4. ⊖

**Temperature "-" key:**

1. Functions of temperature "-" key: When the action of this key is detected for the first time, the LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval; at this moment, this key can be operated to decrease the set temperature by 1℃ each time the key is pressed. The LCD screen will indicate the current set temperature in a flashing way and at a certain interval, and 5s later, if no further action of this key is detected, the setting after adjustment will be memorized, and the screen will exit from the flashing mode and restore the indication of the set temperature.

2. Rules of temperature adjustment: For example: 2 0℃ (current set temperature) →1 9℃→1 8℃→1 7℃→. . . . 5℃.

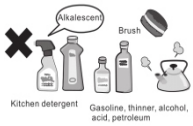
# Routine maintenance

Caution: To develop the best performance of this machine and prolong its service life, it shall be serviced frequently. Before maintenance, the power line plug shall be removed and it shall be confirmed that the power supply has been cut off.

1. It is not allowed to remove the power line plug from the socket by pulling the cable.

2. The dust on the condenser (the metal mesh on the back of cooler) shall be cleared every two years.

3. The cooler inside shall be thoroughly cleaned every year. To clean the cooler, the plug shall be removed and the cooler shall be emptied. Then the cooler inside shall be cleaned using the wet soft cloth or sponge dipped with clean water or soap liquid (or any other non-corrosive neutral cleanser). It is not allowed to clean the cooler using the organic solvent, alkaline detergent, boiled water, washing powder or acid and the like.




4. In the humid environment or in the rainy weather, the cooler surface may be dewed, especially on the external surface of the glass door. This is caused due to the contact with the moisture in the air. In such a case, the surface can be dried using the dry cloth.

5. To ensure the normal operation of the cooler in a long period of time, the user should inspect the cooler on a regular basis; if any abnormality is found, the manufacturer shall be notified of the same immediately.

6. During cleaning operation, it is not allowed to use the water to flush the compressor compartment of the cooler. After cleaning operation, the cooler shall be wiped using the dry cloth to prevent rusting.

www.elektromarkabolt.hu

# Storage of red wine

**Red wine storage zone:**

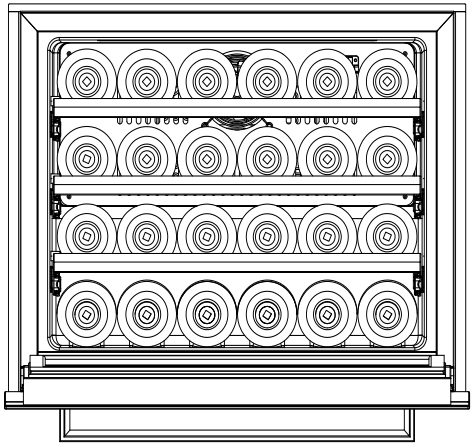
The storage zone is mainly intended to ensure the storage of your red wine under the best conditions.

The temperature of the storage zone has been set at 12℃ at the delivery, and this temperature is suitable for the storage of most of wine products.

The red wine is provided with a complicated nature due to its length of treating process. To express its best feature, a specific environment is needed. Although all of wine products are manufactured at the same temperature, they need to be preserved and tasted under different temperature conditions due to their special features.

Therefore, as for the coolers of the wine manufacturer, the absolute temperature is not essential for the storage of wine. However, a steady temperature is very important within a certain period of time. The wine can be properly preserved at any temperature as long as its temperature is not changed.

Guidance on arrangement of red wine bottles



1. To enable the wine to be matured peacefully and continually within the storage term, this cooler is provided with professional shelves for layered storage, to avoid any resonance due to stack-up of wine bottles and maintain the smooth ventilation inside the cooler.
2. This cooler can store 24 bottles (calculated as per the diameter of 75mm and the height of 320mm) , and this quantity will vary with the bottling method and the bottle sizes.
3. The shelf of each layer can be pulled out by a certain portion to facilitate the access of the bottle.
4. To avoid damages of the door seal, the door should be fully opened before drawing out each layer of shelf.
5. Make sure that the bottle is fully sealed before storage.
6. If the cooler is to be unloaded for long time, it is recommended to disconnect the power supply, carefully clean it, and open the door to keep the air circulation inside, thus to avoid frosting and mildewing which may otherwise produce odour.

www.elektromarkabolt.hu

# Ideal wine temperature

Below we will tell you the storage temperature for different types of wine. If you desire a more appropriate storage temperature than the inside temperature of the cooler (5 - 2 0℃), we recommend you to place the wine outside, and then store it into the cooler when the cooler inside temperature is more appropriate.

Amarone Classic Dry Red Wine 17℃

Amarone Classic Dry Red Wine 17℃

Barbaresco Wine 17℃

Barolo Wine 17℃

Beaujolais Wine 13℃

Bordeaux Blanc 6℃

Dry white wine 8℃

Bordeaux Red Wine 17℃

White Burgundy 11℃

Red Burgundy 18℃

Brunello Wine 17℃

Champagne 6℃

Chianti Classico 16℃

Languedoc-Roussillon 13℃

Passito di Pantelleria 6℃

Provence Rose 12℃

Sweet Sparkling Wine 6℃

Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8℃

Trentino White Wine 11℃

Franciacorta White Wine 11℃

Aromatic White 10℃

Fruity Dry White 8℃

Friulano Venetian Julia White Wine 11℃

Rodano White Wine 15℃

Loire Dry White Wine 10℃

Loire Liqueur Wine 10℃

Loire Red Wine 14℃

Passito Liqueur Wine 8 - 18℃

Rose Wine, New Wine 12℃

Light Red Wine with Malt Tannins 14℃

Red Wine with a Little of Tannins 16℃

www.elektromarkabolt.hu

# Troubleshooting

If you find any abnormality during operation, immediately stop the operation, remove the power line plug, and check the machine according to the following instructions. If necessary, contact the after-sales service center of this company.

| Status | Reason and solution | |
|---|---|---|
| Too high noise | The cooler is not level | Level the cooler, for the unleveled cooler may produce noise during operation |
| The cooler doesn't work df | The power supply of the cooler is not switched on | Switch on the power supply |
| | The computer board is damaged | Notify the manufacturer for repair |
| | The compressor is provided with a protection mode | The operation interval of the compressor is 5 minutes. |
| The cooler door surface is dewed | The door is opened too frequently or the door is opened for too long time | Do not open the door for too long time, nor open or close the door too frequently |
| | The external environment is highly humid | Dry using a piece of dry cloth |
| | The cooler temperature is set too low | Set a proper temperature |
| The illumination lamp is not lit | The illumination lamp is damaged | Notify the manufacturer for replacement of the lamp |
| | Check whether the power supply is switched on | Check the power supply |
| The door is not improperly sealed and there is a leakage of cool air | The door seal may be hardened or deformed due to the low temperature inside the cooler after operation for a period of time. | Use the hot air of the hair dryer to bake the deformed surface or use the hot towel to cover the deformed surface, and close door and press it tightly after the door seal is softened. |
| The compressor keeps operating for long time | If the temperature in the summer is too high, the compressor will work for long time. This is normal.<br>If the cooler is not cool enough, please check against the following items:<br>If the cooler door is not properly sealed or the door is opened too frequently, close the door tightly , and open the door at a lower frequency. Do not place too many drinks in the cooler, and maintain a certain space between the food.<br>If the temperature inside the cooler reaches the required freezing temperature, check the temperature setup, and set the temperature at a higher level. | |
| The refrigerating effect of the cooler is poor | Adjust the refrigerating level.<br>The cooler is exposed to sunshine or any heat source is located in its immediate area.<br>Any hot drink is placed into the cooler<br>The drinks in the cooler are crowded to impair the cool air circulation.<br>The cooler door is frequently opened or is not properly closed. | |
| There is any odour in the cooler | The new cooler may give off the smell of the foaming agent or plastic. That's normal, and such smell will disappear slowly in future. Check whether there is any spoiled drink inside the cooler.<br>Any odorant drink shall be tightly sealed using the plastic bag.<br>The cooler shall be cleaned on a regular basis. | |
| The cooler produces the liquid flowing sound. | The sound is generated from the flowing of the refrigerant inside the circulating pipeline of the refrigerating system. That's normal. No further treatment is required. | |
| The cooler produces snapping sound in operation | This is the sound generated in the startup of electric components, such as the relay and thermal protector, during start or stop of the cooler. | |
| | This is caused by the mutual fine movements of various kinds of materials due to the inconsistent thermal expansion and contraction arising out of abrupt changes of the cooler inside temperature when the cooler is being started or stopped. | |

www.elektromarkabolt.hu

# Disusing

If it is not used for a long time, turn off the wine cooler, pull out the plug and take off the safety device or break the fuse.
Do a good job in cleaning and open the cabinet door so that no smell will be produced.

# Waste disposal warning

Packing materials are used to protect the electric appliance during transportation, and every part of the material is recycled material.

- Paper board/cardboard (made of waste paper)
- Polystyrene blocks (foam, non-fluorinated polystyrene)
- Plastic film, bag (polystyrene)
- Packing tape (polystyrene)
- Do not let children play with packaging material, because the plastic film may cause suffocation!
- Send the packing materials to the public environmental recycling station.

The outdated wine cooler in residential areas where garbage is not classified still has many valuable raw materials which shall be dealt with.
The outdated wine cooler shall be discarded immediately; the plug shall be pulled out, and the soft power cable shall be removed. Destroy the lock to prevent children from locking themselves when they play.

- Before sending the outdated wine cooler to the public recycling station, the cold circulation system shall not be damaged to ensure the refrigerant and oil of the wine cooler  will not leak.

- Information about recycling dates and recycling stations can be consulted with local sanitation departments or government agencies.

| | Correct disposal of this product |
|---|---|
|  | This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product. |

www.elektromarkabolt.hu

## General hints

The leakproofness of refrigerant cycle has been tested.
This electric appliance does not influence the radio wave, and comply with the EN55014 standard and EU regulations 89/336/ EEC.
The manufacture of this product has been updating the products. In appearance, accessories and certain technical aspects, the wine cooler you bought may be partly different from the manual, please understand.

## Regulations on repair

To dear users:

Thank you for your selection of Tinon wine cooler. This company will provide you the following services against the warranty card and the valid proof of purchase, in accordance with applicable regulations provided in Law on Protection of the Rights and Interests of Consumers and the sincere undertakings made to users by this company:

1. The overall machine will be provided with one year's warranty service calculated from the starting date of warranty term.
2. Method of calculation of warranty term: The starting date of the warranty term is determined in the following priority order: date of selling + 90 days (subject to the date of selling as specified in the contract); date of installation + 30 days ; the production date queried by the bar code + 120 days.
3. The ownership of parts removed during the warrant term shall belong to this company.
4. According to the national regulations, the repair service will be provided in a paid way in one of following cases:

a. The machine is damaged due to removal or repair by the person other than the repair personnel of this company;
b. The machine is not operated in accordance with the operation manual;
c. The machine is faulted or damaged due to any fore majeure (fire, earthquake, flood, lightening or other natural disasters);
d. The machine is damaged due to the unapproved removal or any removal not intended for repair, or the use of any voltage lower than 187V or higher than 242V;
e. The warranty term of the product is expired.

www.elektromarkabolt.hu

**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**
**(Volt Bajáki Ferenc utca)**
**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**
**fax: +(36-1) 427 0327**

**www.multikomplex.hu**

NODOR
always innovating

CNA
group

**CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.**
**Oficinas**: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España
**Fábrica**: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló.Barcelona. España
T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

**Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es**
**SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt**